

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΑΥΛΙΑΣ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΕΝ ΠΥΡΓΩ ΦΙΛΑΜΟΝΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ «ΑΡΜΟΝΙΑ» Διά την Κυριακήν 11 Νοεμβρίου ΜΕΡΟΣ Α'

- 1) Μάρς Στρατιωτικόν, Ματίωση. (Διά κλειδοκυμβάλου, βιολίου, κλαρινού, φλαούτου) υπό Δος Κρόνεγκερ, κ. κ. Λουίζου, Τραμπανώρου, Τζαζάρου.
- 2) 'Υντερμέστο. «Καβαλαρία Ρουστανάν» Μασκάνη. (Διά κλειδοκυμβάλου και βιολίου) υπό Δος Μήτσας Ψημένου και κ. Λουίζου.
- 3) Σονάμπουλα, Μπελλίνη. (Διά κλειδοκυμβάλου) υπό Δος Καίτης Φώκερ.
- 4) Μεντιτασιόν, Γκουινά. (Διά κλειδοκυμβάλου, βιολίου, και φλαούτου) υπό Δος Κρόνεγκερ, κ. κ. Λουίζου, Τραμπανώρου.
- 5) Λ' αντιέ Νοκτούρν, Βικτόρια. (Διά κλειδοκυμβάλου) υπό Δος Φρόσως Ζαρεφόπουλου.
- 6) α, Ντεμι-άνζ—Ντεμι-ντιάβλ σερενάτα. Φράντσικ.
- β'. Αποχαιρετισμός, Δονιζέττη. (Διά κιθάρας και μαντολίνου) υπό Δος Πηνελόπης Θεοδωρίδου και κ. Π. Θεοδωρίδου.
- ΜΕΡΟΣ Β'.
- 7) Κομ-βεν-τάν, Δοράνδ. (Διά κλειδοκυμβάλου) υπό Δος Μήτσας Ψημένου.
- 8) Μιζερέρε (Τροβατόρε) Βέρδη. (Διά κλειδοκυμβάλου και βιολίου) υπό κ. Ανδρ. Ψημένου και κ. Λουίζου.
- 9) α. Ποτ-πουρρί ντελ 'Οπερα «Εβραϊός» (Διά μαντολίνου και κιθάρας) υπό Δος Πηνελόπης Θεοδωρίδου και κ. Π. Θεοδωρίδου.
- β'. Ρετρετ 'Εσπανιόλ, Σύνδα. (Διά κιθάρας) υπό Πηνελόπης Θεοδωρίδου.
- 10) α. Πολονέζ, Σοπέν. β'. η 'Ανοίξις, Γουνώ. (Διά κλειδοκυμβάλου) υπό Δος Κρόνεγκερ.

Εθνικός Ύμνος.

ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΗ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΟΥ Κου ΑΡΙΣΤ. ΤΣΑΚΩΝΑ "Ιδρυθέν εν Πύργω ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ

εν τῷ θά υπάρχη δικρής έκθεσις και πώλησις παντοειδῶν μηχανῶν και τεχνῶν ειδῶν πάσης χρήσεως, και ἐν γένει

τὰ γεωργικὰ μηχανήματα.

Ἡ Διεύθυνσις τοῦ ἐν Πύργῳ ὑποκαταστήματος ἀναλαμβάνει και τήνεγκυκλιότασιν

Ἀδελφίνης

εἰς Καταστήματα, οἰκίας και ἀλλαχοῦ. Μεγάλη παρακαταθήκη

Ἀνθοκαθεδρίων.

Διευθυντῆς τοῦ ὑποκαταστήματος και ἀντιπρόσωπος καθ' ἑκαστὴν τὴν Ἡλείαν και Ὀλυμπίαν ὁ κ.

ΚΩΝΣΤ. ΒΑΡΟΥΞΗΣ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Τὸ μόνον ἐν Πάτραις ἀτυοκίντων τοῦ τελευταίου συστήματος ἐργοστάσιον τοῦ Σταύρου Παλάκα ἤρχισε τὰς ἐργασίας του και οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ λάβωσιν ἐκ τοῦ ἀνω ἐργοστασίου ἀγορεύλαιον καθαρὸν ἄς σπεύσωσι νὰ ἐργασθῶσι τὰς ἐλαίαις των ἐν αὐτῷ εἰς συμφέρον τινὴν και ἀνεπίδεκτον συναγωνισμοῦ. Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν πρὸς ἀγορὰν και ἐκμετάλλευσιν ἐλαίων μεγάλης ἡ μικρῆς ποσότητος ἀπευθυνθήτωσαν εἰς τὸ ἐργοστάσιον. Ὅρος Ἀγ. Λαύρας ἀρ. 89.

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ

Ν. ΒΕΝΕΤΣΑΝΟΠΟΥΛΟΥ

Ἀναλύσεις οὐρῶν

μετὰ μικροσκοπικῆς ἐξετάσεως τῆς ὑποστάθης.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΣΥΜΒΑΝΤΑ

Τὸ φρικαλέον δράμα, τὸ ὅποιον ἐξετυλίχθη εἰς τὰς ὁδοὺς και τὰς πλατείας τῆς πρωτευούσης μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ και τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ ἦτο ἡ ἀναγκαία συνέπεια τῆς Ἐκκλησιαστικῆς πολιτικῆς τοῦ Μητροπολίτου Ἀθηνῶν Προκοπίου. Ἀφ' ἧς ἐποχῆς κατεπολέμησα τὴν ἐκλογὴν εἰς τὸν Μητροπολιτικὸν θρόνον, τοῦ ἐπικινδύνου τούτου ἀνθρώπου, τὰ γεγονότα ἐπῆρχοντο μετὰ ταχύτητος ἀστραπιαίας, νὰ κυρῶσιν τὴν γνώμην μου και τὰ συμπεράσματα. Δὲν ἦτο ἀνάγκη προφητικῆς ἐλλάμψεως διὰ νὰ προῖδῃ τις τὰ συμβεβημένα.

Δι' ἐκείνους, οἵτινες παρακολουθοῦν τὸν ἀνταγωνισμὸν τῶν δύο ἱστορικῶν και πολιτικῶν κόσμων, τοῦ Ἑλληνικοῦ και τοῦ Σλαβικοῦ ἐφ' ὅλων τῶν σημείων τῆς ἐθνογραφίας και ἐφ' ὅλων τῶν κέντρων τῆς Ἐκκλησιαστικῆς κυριαρχίας, ἡ αἰματηρὰ πάλη τῆς πρωτευούσης ἦτο ἀναπόφευκτος.

Θαυμάζον πολλοὶ τὴν ἀτρόμητον στάσιν τῶν φοιτητῶν τοῦ Πανεπιστημίου και τοῦ λαοῦ τῆς πρωτευούσης ἀπέναντι τῆς παρατεταμένης λόγῃ τῆς στρατιωτικῆς φρουρᾶς. Ἀλλ' ὅπως λέγει ὁ Σχολιὸς, τὸ θρησκευτικὸν αἶσθημα δὲν φοβέται παρά μόνον τοὺς φαντασιώδεις κινδύνους και καμμία θυσία δὲν εἶναι ἱκανὴ νὰ κατευνάσῃ και νὰ ψυχρῶνῃ τὸν ἐνθουσιασμὸν, ὅταν μάλιστα τὸ θρησκευτικὸν ζήτημα συνδέεται στενῶς μετὰ τὸ πολιτικὸν συμφέρον τοῦ ἔθνους.

Καὶ ἡ μετάρρασις τοῦ Εὐαγγελίου εἰς τὸ χυδαῖον ἰδιῶμα εἶναι τῷ ὄντι ζήτημα θρησκευτικὸν και ἐθνικόν; Δὲν εἶνε ἀπλοῦν ζήτημα γλώσσης και φράσεως εὐληπτοτέρας, χάριν τοῦ Λαοῦ και ἐν ὀνόματι τοῦ Λαοῦ; Καὶ ἐν τοιοῦτον ζήτημα δύναται νὰ προκαλέσῃ ἐμφύλιον σπαραγμὸν, νὰ θέσῃ ἐπὶ τοῦ βωμοῦ τοῦ μαρτυρίου τόσας θύσας ὑπάρξεις και νὰ κλονίσῃ τὴν κοινωνικὴν τάξιν;

Τὸ διεκέρυξα ἄλλοτε ἀπὸ τῆς πρώτης αὐτοῦ ἐμφανίσεως. Θὰ τὸ διακηρύξω και πάλιν. Ἡ μετάρρασις τοῦ Εὐαγγελίου κλονίζει τὸ θρησκευτικὸν κύρος και συνάμα συγκατατρέπει τὴν πολιτικὴν και τὴν ἐθνικὴν αὐθιγαίαν μας. Ὅλος αὐτὸς ὁ ὄγκων, τὸν ὅποιον ἀνέλαβεν ἡ προπαγάνδα τοῦ Μητροπολίτου διὰ νὰ ἐνδύσῃ τὸ Εὐαγγέλιον μετὰ τὴν χυδαῖότητα και τῆς βαναυτολογίας, ἐπεβλήθη ἀπὸ τὴν ὑπουλοτέραν πολιτικὴν, ἥτις περιστρίγγει πανταχόθεν τὴν Ἑλληνικὴν Ἐκκλησίαν και τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος.

Ὁ πολυμαθὴς, ὅσον και εὐγλωττος φίλος μου κ. Λεβίδης, βουλευτῆς Ἀττικῆς, διὰ σπουδαίας ἱστορικῆς μελέτης ἐξέθετε τὴν ἐπίσημον γνώμην και τὰς ἀποράσεις τῆς Ἐκκλησίας μας διὰ μέσου τῶν αἰώνων. Ἡ Ἐκκλησία, ὅντι κατεδίκασε και ἀπηγόρευσε πᾶσαν μετάρρασιν τοῦ Εὐαγγελίου.

Ἀλλ' ἡ ἱστορικὴ μέθοδος τοῦ κ. Λεβίδου, ἡ ὁποία ἐπὶ ἄλλων ἀντικειμένων εἶναι τελεστήριος, ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου δὲν εἶναι ἐπαρκής. Εἶναι μέθοδος αὐθιγῆς. Βεβαίως ἡ γνώμη τῆς Ἐκκλησίας εἶναι αὐθεντικὴ, ἀπόλυτος, μετὰ τὴν τὴν δύναμιν τοῦ κύρους και τῆς ἐπιβολῆς. Ἀλλὰ καθ' ἣν ἐποχὴν ζῶμεν, τὸ πνεῦμα τῆς ἐρεῦνης δὲν ἔμπο-

ρεῖ νὰ ἐρησυχάσῃ ἐπὶ μόνῃ τῆς αὐθεντίας. Πρέπει μετὰ τῆς αὐθεντίας νὰ συμβαδίσῃ τὸ δεύτερον στοιχεῖον τῆς ἐρεῖνης, τὸ στοιχεῖον τοῦ λόγου, ἡ βαθύτερα ἔννοια τῶν πραγμάτων.

Τὴν ἑλλειψιν ταύτην ἀνέλαβε νὰ συμπληρώσῃ ἡ Θεολογικὴ Σχολὴ τοῦ Πανεπιστημίου.

Κατ' αὐτὴν, δύο εἶναι αἱ πηγαὶ τῆς χριστιανικῆς γνώσεως. Τὸ Κεῖμενον τῶν Γραφῶν και ἡ Ἐκκλησία. Ὁ Θεὸς εἰς τὴν παρὰ δόσιν, ἥτις εἶναι πηγὴ διδασκαλίας τῶν οὐσιωδῶν και ἀναπόφευκτος, ὅσον και ἡ διὰ τοῦ Κεϊμένου διδασκαλία.

Τὸ ἐπιχείρημα εἶναι ἀληθές, ἀλλὰ δὲν εἶναι ὁ ὑπέρτατος λόγος δυνάμει τοῦ ὁποίου ἡ Ἐκκλησία τῶν ἀκάμπτως κατεδίκασε τὴν μετάρρασιν και καθιέρωσε τὸν καίμενον τὸ ἀναλλοίωτον. Οἱ παραφραστικοὶ και οἱ μεταφραστικοὶ δύναται νὰ ἀντιτάξουν εἰς τὴν Θεολογικὴν Σχολὴν.

Δύο εἶναι αἱ πηγαὶ τῆς διδασκαλίας: Ἀ κατὰ! Μεταφράζομεν ἡμεῖς τὸ κεῖμενον, τὴν μίαν πηγὴν. Σεις κ. κ. Θεολογοὶ μεταφράσατε τὴν δευτέραν, τὴν παράδοσιν.

Ἰδοὺ διατὶ εἶπον ὅτι ἡ σκέψις τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς ἐμπεριέχει ἀλήθειαν, ἀλλ' ὅχι και τὴν ὅλην ἀλήθειαν.

Ἀλλ' ὅχι. Ἡ Ἐκκλησία ἔχει ἄλλον λόγον ὑπέρτατον πρὸς τὴν ἀπαγόρευσιν.

Πότες εἶναι οὗτος;

Εἶναι ἡ Θεοπνευστία τοῦ καίμενου. Κατὰ γενικὴν ἀρχήν, τὰ θεόπνευστα βιβλία πρέπει νὰ μένουν καθ' ὅλους τοὺς αἰῶνας ἀναλλοίωτα. Πᾶσα μεταβολὴ ἐξαλλοῖς ὅχι μόνον τὴν φύσιν του τὴν δογματικὴν, ἀλλὰ και τὴν ἔννοιάν του τὴν λογικὴν και τὴν θεολογικὴν. Τὴν ἀρχὴν ταύτην ἐφαρμόζουν ὅλοι αἱ ἐξ ἀποκαλύψεως θρησκείαι. Ἡ Π. Διαθήκη τῶν Ἑβραίων, τὸ Κοράνιον, τὰ ἱερὰ βιβλία τῶν Περσῶν, ὅλη ἡ θεόπνευστος Ἀσία διέπονται ὑπὸ τῆς ὑπεράτης ἀρχῆς τοῦ ἀναλλοιώτου. Διὰ νὰ ἀντιγραφῇ ἀπλῶς τὸ καίμενον τῆς Διαθήκης οἱ Ἑβραῖοι ἐφήρμοζον τόσας ἐγγυήσεις και προφυλάξεις, ὥστε ἐκινεῖτο ὅλη ἡ ἀνωτάτη τῆς Πολιτείας μηχανή. Οἱ Μωαμεθανοὶ στηρίζουν τὴν θεοπνευστίαν τοῦ Κορανίου τῶν ἐπὶ τοῦ ἀπαραμίλλου κάλλους τῆς γλώττης των. Καὶ τὴν μεγαλοπρέπειαν και τὴν μεγαληγορίαν τοῦ ὕψους διατηροῦν διὰ τῆς ἐπαγρυπνήσεως τῶν θρησκευτικῶν και πολιτικῶν ἀρχηγῶν.

Τὴν ἀρχὴν ταύτην ἐφήρμοσε και ἡ Ἐκκλησία ἡμῶν ἐπὶ τοῦ Εὐαγγελίου εὐθὺς ὡς ἐξῆλθεν ἀπὸ τῶν σπλάγγων τοῦ Ἰουδαϊσμοῦ. Ἡ Μετάρρασις τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης ὑπὸ τῶν Ἑβδομήκοντα καίτοι τρεῖς αἰῶνας πρὸ τοῦ Εὐαγγελίου γενομένη κηρύχθη ὑπὸ τῆς Ἐκκλησίας θεόπνευστος διὰ νὰ διατηρήσῃ τὸ κύρος αὐτῆς και τὸ ἀναλλοίωτον. Ἡ Δυτικὴ Ἐκκλησία ἐκήρυξεν ἐπίσης θεόπνευστον τὴν ἐκ τοῦ Ἑβραϊκοῦ μετάρρασιν τῆς Βουλγάρας και τὰ πρακτικὰ τῆς ἐν Τρι-

δέντω Συνόδου. Μετὰ τὴν αὐτὴν δύναμιν τοῦ κύρους περιέβαλεν ἡ Ἀγγλία τὴν Αὐγουσταίαν ὁμολογίαν τῆς. Καὶ ἡ φιλολογικὴ και ἡ θεολογικὴ κριτικὴ ἀνευρίσκουν ἐν τῇ μετάρρασει τῶν Ἑβδομήκοντα και τῆς Βουλγάρας πολλὰς τοῦ ἀρχετύπου ἑβραϊκοῦ κειμένου ἀνακρίσεις και διαστρεφάς, ἀλλ' οὐδεὶς ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ μεταβάλλῃ τὸ καίμενον. Ἡ θεοπνευστία δογματικῶς εἶναι νόμος ἐπιτακτικὸς, κυρίαρχος.

Ὅσοι νομίζουν, ὅτι τὸ Εὐαγγέλιον εἶναι διδασκαλία, πλανῶνται. Τὸ Εὐαγγέλιον εἶναι σπέρμα διδασκαλίας. Καὶ διὰ νὰ ἀναπτυχθῇ τὸ ἀνεξαντλήτων τούτο σπέρμα και νὰ θρέψῃ τὸν νοῦν και τὴν καρδίαν τοῦ ἀνθρώπου πρέπει νὰ συντρέξῃ ἡ φιλοσοφία, ἡ ἱστορία, ἡ Ἀρχαιολογία, ἡ τοπογραφία, τὸ ἰδιάζον ἦθος τῶν Ἑβραίων. Πρέπει ἀκόμη νὰ συντρέξῃ ἐν μέγα και ὑψηλῶν ὄργανον, ὁ Ἀπόστολος και μία ἐκπλαμπεύς και μεγαληγὸς μέθοδος, ἡ ρητορικὴ. Ἡ Ἐκκλησία ἀκόμη ἔχει πρὸς ἀνάπτυξιν τοῦ σπέρματος τούτου ἐκτὸς τῶν ἁλίων σπουδαίων κλάδων τῆς θεολογίας τῆς δύο πρακτικῶν κλάδων, τὴν Καταχρητικὴν και τὴν ποιμαντορικὴν θεολογίαν.

Ἡ θεοπνευστία λοιπὸν ἀντιμάχεται εἰς τὴν ὁλοκλήρυν τῶν Κεϊμένων και μόνῃ ἡ διδασκαλία και ἡ ἐρμηνεία εἶναι προωριμῆσαι νὰ ἀναπτύξουν και νὰ ἀποκαλύψουν τὸ κάλλος τοῦ Εὐαγγελίου. Ἀλλ' ἡ θεοπνευστία εἶναι ἡ βάση τοῦ ἱεροῦ κειμένου. Καὶ ὅταν αὕτη διὰ τῆς μετάρρασεως ἀπομνησθῇ και ῥίπτεται εἰς τοὺς ὁρόμους ἀποτελεῖ ἡ δὲν ἀποτελεῖ τὴν θρησκευτικώτεραν ὄψιν τοῦ ζητήματος.

Φθάνω ἤδη εἰς τὴν δευτέραν ὄψιν αὐτοῦ, τὸ πολιτικὸν και τὸ ἐθνικὸν μέρος. Ἡ ἔρευνα αὕτη θὰ συνεπιφέρει τὸ ἐξῆς ζήτημα.

Διὰ τίνος ἐίρμου ἰδεῶν πιστεύομεν ὅτι ἡ μετάρρασις ἐξυπηρετεῖ τοῦ Σλαβισμοῦ τὰ συμφέροντα και ἐπαπειλεῖ τὴν ἐθνικὴν αὐθιγαίαν;

Ἡ ὅψις αὕτη διέμεινε σκοτεινὴ. Ὁ Τύπος ἐξήτασε τὸ ζήτημα τούτο μετὰ ἑξαφιν πλήρη πατριωτικοῦ αἰσθήματος ἀλλὰ μετὰ ὀλίγην λογικὴν και μετὰ ὀλιγοτέρους ἀποδεικτικούς λόγους. Τὸ Δημόσιον πνεῦμα και ἡ ἐθνικὴ συνείδησις καλύπτονται ὑπὸ σκότους και κυμαίνονται ἐν μέσῳ διτταγμοῦ και ἀμειψιμῶν τεύσεως, ὅπως και πρότερον. Τὸν κίνδυνον, ὅστις κατέρχεται ἐκ τοῦ Βορρᾶ αἰσθάνεται τὸ ἔθνος μᾶλλον διὰ τοῦ ἐνστικτοῦ ἢ τῶν ἐννοεῖ διὰ τῆς λογικῆς και τῆς δυνάμεως τῶν πραγμάτων. Καὶ ὅμως δὲν ὑπάρχει κίνδυνος πραγματικώτερος, δὲν ὑπάρχει ἐχθρὸς ἐπιρροώτερος, ὁμιλικτώτερος, ἀποτροπαϊώτερος ἀπὸ τὸν Σλαβισμόν και τοὺς πράκτορας αὐτοῦ και τοὺς ἐν Πετροπόλει και τοὺς ἐν Ἀθήναις.

Ἀλλὰ περὶ τούτου και τῶν συναφῶν ζητημάτων αὐριον.

Μ. Γ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΡ. ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

Παθολόγος ἱατρός. Παιδίατρος. Ἱατρός τοῦ Δημοτικοῦ Βρεθκομείου.

Δέχεται ἐν τῇ οἰκίᾳ (ὁδοὶ Μιζῶνος και Μεσολογγίου, οἰκία Λάγκουρας, ἐναντι Δημολογείου) καθ' ἑκάστην 2—3 μ. μ.

Εἰδικὴ θεράπεια τῶν παιδικῶν νοσημάτων. Χημικὴ και μικροσκοπικὴ ἐξέτασις τοῦ γάλακτος τῶν θηλαστῶν.

σκέψεις. Διὰ τοὺς πτωχοὺς τὴν Τετάρτην καὶ Παρασκευὴν δωρεάν, ἀπὸ τῆς ὥρας 8—9 π. μ.

Ἑνοικιάζεται ἡ ἐπὶ τῆς οἰκίας Μεσολογίου ὑπ' ἀριθ. 9 Μεσημβρινῆς Οἰκίας τοῦ κ. Γ. Α. Κοντανδριπούλου ἔχουσα 5 δωμάτια καὶ ἕτερον ὑπηρεσίας δύο ἡλιακωτά αὐλὴν εὐρύχωρον κ. λ. π.

Εἰς τὴν ὁδὸν Μεσολογίου ἀριθ. 19 εἰς τοῦ κ. Λούρη τοὺς οἰνοπωλείων ἐβαλον κρυστάλλινον ρετινομένον καὶ ἀρεταίνωτα κεφάλι, Λευκάδος πρώτης ποιότητος. Σπεύσατε νὰ δοκιμάσετε τὸν γνήσιον μύστο τῆς Λευκάδος 40 λεπτά τὴν ἡμέραν χονδρικῶς γίνεται ἐκπτώσις.

ΚΛΗΡΩΣΙΣ

Λαχειοφόρων ὁμολογιῶν τῶν διδραχμῶν Ρωμυλίας (Τουρκίας) τῆς 18 Νοεμβρίου

Εἰς τὴν ἀνωτέρω κλήρωσιν 18 Νοεμβρίου 1901 θὰ κερδίσωσι καὶ θὰ ἐξοφληθῶσι ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τοῦ διεθνοῦς ἐλέγχου τῆς Τουρκίας 800 ὁμολογία με κέρδη.

Ἀριθμὸς	φρ.	χρ.
1	600.000	
1	60.000	
2	20.000	40.000
6	6.000	36.000
12	3.000	36.000
28	1.000	28.000
750	400	300.000

800 ἀριθμοὶ κερδίσωσι φρ. χρ. 1.100.000
Τιμὴ ἐνὸς ἐκάστου ἀριθμοῦ ἐπὶ προκαταβολῇ φρ. 3.50.

(Πρακτορεῖον Ἑφημερίδων)

ΑΕΡΙΟΦΩΣ ΠΑΤΡΩΝ

Ἡ διεύθυνσις τοῦ αερίοφωτος Πατρῶν γνωστὸν ποιεῖται πρὸς τοὺς πελάτας αὐτοῦ, ὡς καὶ εἰς τοὺς ἐπιθυμοῦντας νὰ ἐγκαταστήσωσι τὸν δι' αερίου φωτισμὸν καὶ ἐν γένει εἰς τὸ κοινὸν τῆς πόλεως, ὅτι ἐσχάτως ἐπλουτίσθη ἡ ἀποθήκη αὐτοῦ με πλουσιωτάτην συλλογὴν τῶν ἐξῆς εἰδῶν:

ΥΑΙΚΑ ΦΩΤΙΣΜΟΙ

ΛΥΡΑΙ ἀπλάι καὶ με ποικίλματα ὅλων τῶν τιμῶν.

ΒΡΑΧΙΟΝΕΣ κινητοὶ καὶ ἀκίνητοι, μονοί, διπλοί, τριπλοὶ ἀπλοὶ καὶ πλούσιοι κλπ.

ΓΛΟΜΠΟΙ εἰσόδων, διαδρόμων, κήπων, στοῶν, ὅλων τῶν μεγεθῶν καὶ ποιότητων.

ΠΟΛΥΕΛΑΙΟΙ ὠριότατοι καὶ ποικίλοι ὅλων τῶν τιμῶν δι' αἰθούσας, τραπεζάρια, καφενεῖα κλπ.

Ὅλα τὰ ἀνωτέρω ὑλικὰ δύναται πᾶς τις νὰ ἐπισκεφθῇ εἰς τὰς ἀποθήκας τοῦ νέου ἐργαστασίου τοῦ αερίοφωτος ὅπου ὑπάρχει πλουσιωτάτη συλλογὴ ὅλων τῶν εἰδῶν. Δίδονται εἰς τιμὰς μετριοτάτας καὶ ἐπὶ πιστώσει, ἐὰν ὁ πελάτης ζητήσῃ τοῦτο.

ΥΑΙΚΑ ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ

ΜΑΓΕΙΡΕΙΑ ὅλων τῶν διαστάσεων, καταλλήλота διὰ παρασκευὴν φαγητῶν ὡς καὶ ἕτερα διὰ θερμάνωσιν τῶν σιδηρῶν διηθημάτων ἢ καὶ μικτὰ τοιαῦτα δίδονται μεγάλῃν εὐκολίαν καθαριότητος καὶ οἰκονομίας.

Ταῦτα πάντα πωλοῦνται εἰς τιμὰς μετριοτάτας ἢ ἐπὶ ἐλαχίστῳ ἐνοικίῳ ἀπὸ 10—40 λεπτά μηνιαίως.

ΘΕΡΜΑΣΤΡΑΙ ὠριόταται εἰς μετριοτάτας τιμὰς ὡς καὶ θερμαστήρια ὕδατος διὰ λουτρὰ μεγάλης εὐκολίας καὶ οἰκονομίας.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΑΡΕΙΣ

Ἐχομίσθησαν ὅλα τὰ ἀπαιτούμενα ὑλικὰ ἐγκαταστάσεων καὶ διοχετεύσεων εἰς τὴν πόλιν ὥστε ἀναλαμβάνει ἡ εταιρία τὴν ἐκτέλεσιν ἐγκαταστάσεων τελείων, ἀπὸ τοῦ ἐξωτερικοῦ σωλήνος μέχρι τῆς τελευταίας λεπτομερείας τῶν λαμπτήρων, ἐγγυωμένη διὰ τὴν καλὴν λειτουργίαν ὡς καὶ τὴν ἐντελὴ ἐξέλιξιν τῶν ἐπιζημιῶν καὶ ἐπικινδύνων θυγῶν τοῦ αερίου ἐπὶ δὲ καὶ ἀναλαμβάνουσα εἰς βάρος τῆς πάσης τῆς ἐκ χρήσεως ἐνδεχομένης βλάβας, ἐκτελοῦσα ἐπὶ πλέον δωρεάν καὶ τὸν γενικὸν καθαρισμὸν τῶν ὑπ' αὐτῆς τοποθετουμένων σωλήνων καὶ λαμπτήρων.

Διὰ τὰς ἐκτελούμενους ταύτας πλήρεις ἐγκαταστάσεις γίνεται μεγάλη ἐκπτώσις τιμῶν καὶ εὐκολία πληρωμῆς διὰ μηνιαίων δόσεων κατὰ βούλησιν τοῦ πελάτου. (Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

ΕΙΔΙΚΟΝ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΝ

Συνδυαστικῶν Γυναικολογικῶν

Νοσημάτων

ΙΩΑΝ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΙΑΤΡΟΥ

Σπουδάζσαντος ἐν Παρίσι περὶ τὰ ἀνωτέρω νοσήματα καὶ ἐργασθέντος εἰς εἰδικὰς Κλινικὰς ἐπὶ μακρὸν χρόνον.

ΘΕΡΑΠΕΥΕΙ

τὴν **Εὐφρίαν** κατὰ τὴν μέθοδον τοῦ Καθηγητοῦ Fournier.

τὴν **Βλεννόρροιν** χρονίαν καὶ ὀξείαν κατὰ τὴν μέθοδον Janet καὶ Guyon.

Στενώματα, **Κυστίδας** καὶ **Προστατίτιδας** κατὰ τὴν ἰδιαιτέραν μέθοδον Guyon.

Εἰς τὴν **μειναιτικήν**

Παρέχει βοήθειαν τοκετῶν ἀνωδυνον καὶ ἀκύνδυνον, εἰς δὲ τοὺς πτωχοὺς δωρεάν.

Ὡς ἱατρὸς τοῦ Βρεφοκομείου Πατρῶν ἐπισκέπτεται οἰκονομῶν ὥραν τὰ ἑκθεσὶ καὶ τὰς τροφὰς κατ' οἶκον.

Δέχεται ἐπισκέψεις ἀπὸ τὰς 10 Π. Μ. μέχρι 3 Μ. Μ.—Ὁδὸς Ἀράτου ἀριθ. 43 πλησίον τοῦ Καταστήματος Μικροῦτσικου.

ΑΜΠΙΕΛΙΝΗ

Κόνις λειοτάτη, λεπτοτάτη καὶ κολλώδης περιέχουσα 5 ο/ο καθαρὸν θεικὸν χαλκοῦ. Μετὰ τὰ καταπληκτικὰ ἀποτελέσματά της κατὰ τοῦ περονόσπορου ὑπερέχει καὶ ἀναπληροῦ κατὰ τοὺς χρόνους τὸ τε θεῖον καὶ τὸ δι' ὕδατος ράντισμα, παρέχει δὲ καὶ οἰκονομίαν δαπανῶν 50 ο/ο.

Πληροφορίαι παρὰ τῶν κ. Ν. Φίλωνι γεν. ἀντιπροσώπων ἐν Πειραιεῖ.

ΑΕΡΙΟΦΩΣ ΠΑΤΡΩΝ

Δημοτικὸς φωτισμὸς.

Μὴν	Ἀναμμὰ	Σβέσις
N)θριος	Ἀρχὴ	Τέλος
1—10	5.40 6.20	3.55 4.35
11—20	5.25 6.05	3.55 4.35
21—30	5.10 5.50	3.55 4.35

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως).



ΡΟΛΑ ΓΑΛΛΙΚΑ

ΣΙΑΔΗΡΑ ΔΙΑ ΘΥΡΑΣ

ΚΑΙ ΠΑΡΑΘΥΡΑ

Ἰ. Η. JAY & JALLIFFIER γνωστὰ ἀλλοχῶ διὰ τὴν τελειότητά των, «Absolument Silencieuses» λειτουργοῦντα **ΛΘΟΥΡΩΣ** χάρις προνομιούχου ἰδιαιτέρου ἐλατηρίου, ἀσυγκρίτως ἀνωτέρω τῶν Γερμανικῶν καὶ Αὐστριακῶν. Συνιστῶνται εἰς τοὺς κ. κ. Μηχανικοὺς καὶ οἰκοδομοῦντας ἰδιοκτητὰς.

Ἀντιπρόσωπος ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ν. ΣΗΜΑΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁδὸς Πατρέως ἀρ. 43—Ἐν Πάτραις.

GEORGE FRICE & Co Ltd

ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΑ ΑΓΓΛΙΚΑ

Ἐκ Σφρηλάτου Χάλυβος, μονοκόμματα, τιμηθέντα διὰ Βασιλικῆς Ἐπιστολῆς, προμηθευτὰ ἐπίσημοι τῶν Κυβερνήσεων, ΑΓΓΛΙΑΣ, ΙΣΠΑΝΙΑΣ καὶ ΤΟΥΡΚΙΑΣ, ὡς καὶ τῶν μεγαλειτέρων ΤΡΑΠΕΖῶΝ καὶ Ἐταιριῶν τοῦ κόσμου. ΗΓΓΥΗΜΕΝΑ κατὰ τοῦ ΠΥΡΟΣ καὶ πάσης ΔΙΑΠΡΗΞΕΩΣ, κλειθρὸν αὐτόματον πρωτοτύπου συστήματος. Κατασκευάζονται μεγέθη διάφορα, μετ' ὀφθαλμῶν καὶ διπλῶν θυρῶν. ΤΙΜΑΙ ἐκτὸς συναγωνισμοῦ. Παραγγέλλει διαφόρων ἐφοδίων εἰς Ἑλλάδα καὶ Κρήτην. Ὅστε οἱ θέλοντες νὰ παραγγείλωσι τοιαῦτα δύνανται νὰ ἴδωσι δείγματα.

Διὰ πᾶσαν παραγγελίαν ἀπευθύνεσθε, πρὸς τὸν κ. ΓΕΩΡ. Ν. ΣΗΜΑΙΩΤΟΠΟΥΛΟΝ Παραγγελιοδόχον—Ἐν Πάτραις.

A. REYNE. LESSIVE DE LA COURONE

ΑΛΓΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΤΕΜΜΑΤΟΣ με Ἀρωματισμένον Σάπωνα διὰ ΠΑΥΣΕΙΣ. Λευκαίνει θαυμασίως τὰ ἀσπρόρουχα, καθαρίζει τὸ πᾶν ἀνεπιλήπτως, Ἐνδύματα, Ὑφάσματα, μάλλινα, βαμβάκερα, Στόφες κλπ. Χαλκώματα, Ἀσημένια, Χρυσώματα κλπ. Μέταλλα. Ἐπιπλα βερνικωμένα, Χρωματισμοὺς, πατώματα, Μάρμαρα, Σκιάλας κλπ. Ἐπιτραπέζια καὶ Μαγειρικά σκεῦη, πιάτα, κατασφύρες, μηχανο-πύρροντα κλπ.

Διὰ τὰς ἀνωτέρω LESSIVE λειτουργοῦνται δι' ὅλας αὐτὰς τὰς χρήσεις ἡ Στάκτη, ὁ Σάπων καὶ πᾶν ἄλλο γνωστὸν καθαρτικόν.

Ἡ LESSIVE DE LA COURONE δὲν βλάπτει τὰς χεῖρας, διαφυλάττει τὰ ἀσπρόρουχα ἀντὶ νὰ τὰ κύπτῃ, καὶ ἀφρίζει ὡς ὁ Σάπων.

Δι' αὐτῆς ἡ μεγαλειτέρα μπουγάδα γίνεται εἰς 8—9 ὥρας θὰ ἔχετε οἰκονομίαν τῶν ξύλων, τοῦ σάπωνος, χρόνου, καὶ θὰ διτηρήτε τὰ ἀσπρόρουχά σας καθαρὰ καὶ στερεά. Ἡ χρῆσις αὐτῆς εἶναι ἀπλουσιώτατη καὶ δὲν μεταβάλλει τὰς συνήθειας τῆς μπουγάδας.

Αἱ ἰδιότητες καὶ τὰ πλεονεκτήματα τὰ ὑποδεικνύμενα ἀνωτέρω εἶναι ἡγγυημένα, καὶ μία ἀπλή δοκιμὴ θὰ τὸ ἀποδείξῃ.

Ὅδηγία χρήσεως δίδονται παντὶ τῷ αἰτοῦντι.

Πωλεῖται χονδρικῶς παρὰ τοῦ κ. ΓΕΩΡ. Ν. ΣΗΜΑΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ. Ὁδὸς Πατρέως ἀριθ. 43. Διὰ κὺς εἰς τὰ Καταστήματα Οἰκικῶν Σκευῶν καὶ εἰς τὰ καλὰ Παντοπωλεῖα πρὸς δραχ. 1 ἐκάστη ὁκ.

ΑΦΘΟΝΙΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

ΑΔΕΛΦΩΝ ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΩΝ

Τὸ ἐν Κρεσταινῇ τῆς Ὀλυμπίας κατάστημα Ἀδελφῶν Ἀγγελοπούλων, εἰδοποιεῖ τοὺς πολυπληθεῖς πελάτας του, ὅτι φθάνει ἐξ Εὐρώπης καὶ ἐκ τῶν τελειότερων καταστημάτων τοῦ κράτους μας ποικιλία χειμερινῶν ἐμπορευμάτων παντὸς γούστου, ἅτινα ἐπρεμνηθεύη κατὰ τὸ ταξιδιὸν τοῦ ὁ κ. Περ. Ἀγγελοπούλου. Ἐνεκὰ δὲ τῆς μεγάλης ποσότητος τῶν ἐμπορευμάτων καὶ τῆς εἰς μετρητὰ ἀγορᾶς ἐγένετο μεγίστη ἐκπτώσις πρὸς ὠφέλειαν τῶν ἀγοραστῶν εἰς τιμὰς λίαν εὐθηνάς. Ἐκ τῶν ἀνω ἐμπορευμάτων τὸ κεντρικὸν κατάστημα θ' ἀποστείλῃ μεγάλας ποσότητας καὶ εἰς τὰ ἐν Ζακάρφ καὶ Ζούρτζη ὑποκαταστήματα. Ὅθεν παρακαλοῦνται οἱ πολυπληθεῖς πελάται των καὶ οἱ θέλοντες νὰ προμηθευθῶσιν ἐμπορεύματα, νὰ ἐπιχειρήσωσι μίαν καὶ μόνην ἐπίσκεψιν, ἵνα πεισθῶσι περὶ τῆς ἐξαιρετοῦς ποιότητος καὶ τῶν λίαν εὐθηνῶν τιμῶν.

ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΕΙΟΝ

Δημητρίου Ἀγγελοπούλου.

Τελείως κατὰ τὸ ἐν Παρίσι καὶ Βιέννῃ σύστημα κατάρτισθ. Ἐκτελοῦνται ἀπασαι ἀνεξαιρέτως αἱ ὀφθαλμικαὶ ἐγχειρήσεις ἐπιτυχῶς. Θεραπεύονται διὰ τῶν νεωτέρων μεθόδων καὶ φαρμάκων καὶ τὰ χρονιώτερα νοσήματα. Τὰ δὲ τραχώματα, καὶ τὰ μύλλον ἐπίμονα, θεραπεύονται ἐν ὀλίγιστῳ χρόνῳ, ἄνευ ὑποτροπῆς, χωρὶς πόνους καὶ κυττήρις, ἀλλὰ διὰ τῶν νεωτέρων φαρμάκων. Ὁραὶ ἐπισκέψεις 9—11 π. μ. καὶ 3—4 μ. Διὰθέτει καὶ ὥρας διὰ τὰς κατ' οἶκον ἐπισκέψεις. Ὁδὸς Καρκαίσσικη—131.

NOMIKON ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

ΑΝΤΩΝΙΟΥ Π. ΜΠΟΤΑ

Ἀριτοῦχου διδάκτορος καὶ δικηγόρου.

Τὸ μόνον πρὸς τετραετίαν λειτουργοῦν ἄνευ θορύβου καὶ σελήμας.

ΑΘΗΝΑΙ—Ὁδὸς Μαντζάρου 7—ΑΘΗΝΑΙ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ

ΜΕΓΑ ΧΑΡΤΟΠΩΛΕΙΟΝ καὶ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ

Πλουσιωτάτη συλλογὴ γραφικῶν εἰδῶν, πολυτελείας καὶ κοινῆς χρήσεως. Εἶδη γραφείων ἐν πρωτοφανεῖ ποικιλίᾳ.

Μεγάλῃ προμήθειᾳ χαρτῶν ταχυδρομικοῦ καὶ φακέλων παντὸς εἶδους καὶ σχήματος τῶν μεγαλειτέρων εὐρωπαϊκῶν καὶ ἀθηναϊκῶν ἐργαστασίων.

Ἡ ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΑ ΕΗ ΠΑΤΡΑΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ

Χάρτου τυλίγματος ἐμπορευμάτων. Χάρτου φαρμακείων. Χάρτου ἐπιστροφῆς καὶ ἱγνογραφίας. Χάρτου ὁκ. Χάρτου ἐξωφύλλων. Χάρτου γραφῆς.

ΜΕΛΑΝΑΙ παντὸς εἶδους εὐρωπαϊκαὶ καὶ ἐγχώριοι.

ΚΑΤΑΣΤΙΧΑ ἐν θαυμαστῇ ποικιλίᾳ. Ἡμερολόγια, Καθολικά, Πρόχειρα, ὅλων τῶν διαστάσεων, ἑτοιμα καὶ κατὰ παραγγελίαν.

ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΒΙΒΛΙΑ

Ἐπιστημονικὰ συγγράμματα, φιλοσοφικά, φιλολογικὰ, Λεξικά ὅλων τῶν Εὐρωπαϊκῶν γλωσσῶν. Μυθιστορήματα εἰς ὁλόκληρον βιβλιοθήκην. Ἑκκλησιαστικὰ εἰς σειράν πλήρη. Μηνιαία, Εὐαγγέλια, Παρακλητικά, Κυριακοδρόμια κλπ.

Διὰ κατὰ βιβλία ὅλων τῶν σχολείων.

Ἀποθήκη χαρτῶν τυπογραφικοῦ καὶ Ἑφημερίδων. Μουσικὰ τεμάχια πάσης κατηγορίας. Ὁπεραι, κωμικοὶ χοροὶ, μᾶρς καὶ κλπ. πρὸς 10 λεπτά τὴν σελίδα.

Εἰς ὅλους παντὸς εἶδους λιθογραφικὰ καὶ πολυγράμμοι.

Τιμαὶ αἱ γνωσταὶ ἀδυναγωνίστοι τοῦ Πρακτορείου τῶν Ἑφημερίδων

ΟΜΜΑΤΟΥΛΙΑ

εὐθυνότατα, ἐξ ἐκλεκτῶν κρυστάλλων, ἐπιστημονικῶς βαθμολογημένα δι' ὅλας τὰς τάξεις (καὶ μάλιστα διὰ τὰς Κυρίες) ὡς ἐπίσης καὶ πολυτελείας τοιαῦτα καθὼς καὶ Faces à main μόνον εἰς τὸ Φαρμακεῖον τοῦ κ. Π. Καρνατάκου (ὁδὸς Κορίνθου ἀριθ. 148) δύνασθε νὰ εὑρετε. Ἐν τῷ αὐτῷ φαρμακείῳ εὐρίσκειται ἡ Μοσχοβιτίνη καὶ ἡ Σοσιδοντίνη τοῦ περιφήμου δόκτορος Ἱατρο-χημικοῦ Vosior, ἡ καταπύουσα ἀκαριαίως καὶ τὸν δριμύτητον πονόδοντον.

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑΣ

ΤΖΩΝ ΜΑΚ ΔΟΥΛΑΛ ΚΑΙ ΒΑΡΒΟΥΡ

Ἀναχωρήσεις ἐκ Πατρῶν

ΚΥΡΙΑΚΗΝ Ὁρὰ 7 π. μ. διὰ Μεσολόγιον, Κυλλήνην, Ζάκυνθον, Ληξούριον, καὶ Ἀργαστίον.

ΚΥΡΙΑΚΗΝ Ὁρὰ 5 μ. μ. διὰ Σάμην, ἄγ. Εὐφημίου, Φισκαρδον, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Σαλαῶραν, Πάργαν, Σαγιάδαν, καὶ Κέρκυραν.

ΚΥΡΙΑΚΗΝ Μεσονύκτιον διὰ Γαλαξείδιον, Ἰτέαν, Λουτράκιον, Πειραιᾶ, Κύνον, Σύρον, Τήνον, (προκινητικῶς) Κέρθιον, καὶ Ἄνδρον, καὶ διὰ συναντήσεως ἐκ Πειραιῶς ΔΕΥΤΕΡΑΝ 7ην μ. μ. διὰ Λαύριον, Ἀλιβερίον, Χαλκίδα, Λίμνην, Αἰδηψόν, Στυλίδαν, Ὁρεοῦς καὶ Βόλον.

ΔΕΥΤΕΡΑΝ Ὁρὰ 7 μ. μ. κατ' εὐθείαν διὰ Λουτράκιον καὶ Πειραιᾶ, καὶ ἐκεῖθεν διὰ τοῦ ἰδίου ἀτμοπλοίου, διὰ Λαύριον Ἀλιβερίον, Χαλκίδα, Λίμνην, Αἰδηψόν, Στυλίδαν, Ὁρεοῦς, Βόλον, Κύμην καὶ Σκύρον.

ΔΕΥΤΕΡΑΝ Ὁρὰ 8η μ. μ. κατ' εὐθείαν διὰ Πειραιᾶ Χανιά, Ρέθυμνον καὶ Ἡράκλειον, Σύρον, Τήνον, Πάρον, Νάξον, Ἴον, Ὄζαν, Θήραν, Σέριον, Σίφον καὶ Μήλον.

ΤΡΙΤΗΝ Ὁρὰ 7η μ. μ. κατ' εὐθείαν διὰ Κέρκυραν καὶ Ἀγ. 40

ΠΕΜΠΤΗΝ μεσονύκτιον διὰ Γαλαξείδιον Ἰτέαν, Δίστομον καὶ Πειραιᾶ.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ Ὁρὰ 7η π. μ. κατ' εὐθείαν διὰ Λουτράκιον, Πειραιᾶ, Δαρδανέλια, Κωνσταντινούπολιν, Πύργον Βάρναν, διὰ συναντήσεως δὲ ἐκ Πειραιῶς εὐθιμῶν, 7ην μ. μ. διὰ Χαλκίδα, Αἰδηψόν, Βόλον, καὶ Θεσσαλονίκην.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ Ὁρὰ 8η μ. μ. διὰ Ἰθάκην, Βασιλικήν, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Σαλαῶραν, Βόνιτσαν, Κύπριν καὶ Καρ-βασσαράν.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ μεσονύκτιον διὰ Ζάκυνθον, Κατάκωλον, Κυπαρισσίαν, Ἀγ. Κυριακὴν, Μάραθον, Πύλον, Κορώνην, Νησίον, Καλάμας, Λιμένιον, Ἱερολιμέναν, Γύθειον καὶ Πειραιᾶ. (Ἐκ τοῦ Πρακτορείου)